

# Zakelijke correspondentie

## Bestelling

### Bestelling - Bestelling plaatsen

#### Nederlands

Wij overwegen de aanschaf van ...

Formeel, voorzichtig

#### Engels

**We are considering the purchase of...**

Wij zijn verheugd bij uw bedrijf een bestelling te plaatsen voor ...

Formeel, zeer beleefd

**We are pleased to place an order with your company for ...**

Wij willen graag een bestelling plaatsen.

Formeel, beleefd

**We would like to place an order.**

Bijgevoegd is onze vaste bestelling voor ...

Formeel, beleefd

**Enclosed is our firm order for...**

Bijgevoegd vindt u onze bestelling.

Formeel, beleefd

**Enclosed you will find our order.**

Wij hebben een constante vraag naar ... en daarom willen wij graag ... bestellen.

Formeel, beleefd

**We have a steady demand for..., and so would like to order...**

Hierbij plaatsen wij een bestelling voor ...

Formeel, direct

**We herewith place our order for...**

Wij zijn van plan ... van u te kopen.

Formeel, direct

**We intend to buy...from you.**

Zou het voor u mogelijk zijn een bestelling van ... voor een prijs van ... per ... aan te nemen?

Formeel, zeer direct

**Would you be able to accept and order for...at a price of...per...?**

Wij verheugen ons op uw schriftelijke bevestiging.

Formeel, beleefd

**We look forward to your confirmation. Please confirm in writing.**

### Bestelling - Bevestiging

#### Nederlands

#### Engels

# Zakelijke correspondentie

## Bestelling



Kunt u alstublieft de verzenddatum en de prijs per fax bevestigen?

Formeel, beleefd

**Could you please confirm the dispatch date and price by fax?**

Uw bestelling wordt zo snel mogelijk verwerkt.

Formeel, zeer beleefd

**Your order will be processed as quickly as possible.**

Uw bestelling wordt momenteel verwerkt en wij verwachten dat de bestelling klaar is voor verzending voor ...

Formeel, beleefd

**Your order is being processed, and we expect to have the order ready for shipment before...**

In overeenstemming met onze mondelinge afspraken, sturen wij u het contract voor ondertekening.

Formeel, direct

**In accordance with our verbal agreements, we are sending you the contract for your signature.**

Bijgevoegd vindt u twee kopieën van het contract.

Formeel, direct

**Enclosed you will find two copies of the contract.**

Stuurt u het ondertekende contract alstublieft binnen tien dagen na ontvangst aan ons terug.

Formeel, direct

**Please return a signed copy of the contract no later than 10 days of the receipt date.**

Hierbij bevestigen wij uw bestelling.

Formeel, beleefd

**We hereby confirm your order.**

Hierbij bevestigen wij onze mondelinge bestelling van ...

Formeel, direct

**This is to confirm our verbal order dated...**

Wij gaan akkoord met uw betalingsvoorwaarden en bevestigen dat de betaling per onherroepelijk krediet / internationale postwissel / bankoverwijzing wordt voldaan.

Formeel, direct

**We accept your terms of payment and confirm that the payment will be made by irrevocable letter of credit / international money order (IMO) / bank transfer.**

Wij hebben zojuist uw fax ontvangen en bevestigen uw bestelling zoals aangegeven.

Formeel, direct

**We have just received your fax and can confirm the order as stated.**

# Zakelijke correspondentie

## Bestelling

Wij plaatsen deze proefbestelling onder voorwaarde dat de levering volgt voor ...

Formeel, direct

**We are placing this trial order on the condition that the delivery is made before...**

Uw waren worden in de komende ... dagen/weken/maanden verzonden.

Formeel, direct

**Your goods will be dispatched within...days/weeks/months.**

## Bestelling - Wijziging

### Nederlands

Zou het mogelijk zijn om onze bestelling terug te brengen van ... naar ...

Formeel, beleefd

### Engels

**Would it be possible to reduce our order from...to...**

Zou het mogelijk zijn om onze bestelling te vergroten van ... naar ...

Formeel, beleefd

**Would it be possible to increase our order from...to...**

Zou het mogelijk zijn om onze bestelling uit te stellen naar ...

Formeel, beleefd

**Would it be possible to delay the order until...**

Wij moeten u helaas mededelen dat wij de waren niet kunnen leveren voor ...

Formeel, beleefd

**Unfortunately, we must inform you that we are not able to deliver the goods until...**

Het spijt ons u te moeten meedelen, dat deze bestelling niet voor morgen verzendklaar zal zijn.

Formeel, beleefd

**We regret to inform you that this order will not be ready for dispatch tomorrow.**

## Bestelling - Annulering

### Nederlands

Het spijt ons u te moeten meedelen, dat wij onze bestelling elders plaatsen.

Formeel, zeer beleefd

### Engels

**We are sorry to inform you that we have to place our order elsewhere.**

Het spijt ons u te moeten meedelen, dat wij onze bestelling reeds elders geplaatst hebben.

Formeel, zeer beleefd

**We are sorry to inform you that we have already placed the order elsewhere.**

# Zakelijke correspondentie

## Bestelling

Helaas zijn deze artikelen niet langer in ons assortiment/uitverkocht, zodat wij uw bestelling moeten annuleren.

Formeel, beleefd

**Unfortunately these articles are no longer available/are out of stock, so we will have to cancel your order.**

Helaas zijn uw voorwaarden niet concurrerend genoeg om de bestelling haalbaar te laten zijn.

Formeel, beleefd

**Unfortunately your conditions are not competitive enough for the order to be viable.**

Helaas kunnen wij uw aanbod niet aannemen, omdat ...

Formeel, beleefd

**Unfortunately we cannot accept your offer because...**

Wij willen onze bestelling graag annuleren. Het bestelnummer is ...

Formeel, direct

**We would like to cancel our order. The order number is...**

Wij zijn genoodzaakt onze bestelling te annuleren, omdat ...

Formeel, direct

**We are forced to cancel our order due to...**

Aangezien u niet bereid bent ons een lagere prijs aan te bieden, moeten wij u helaas mededelen dat wij geen bestelling bij u kunnen plaatsen.

Formeel, zeer direct

**Since you are not willing to offer us a lower rate, we regret to inform you that we are unable to place an order with you.**

Wij zien helaas geen andere mogelijkheid dan het annuleren van onze bestelling van ...

Formeel, zeer direct

**We see no other alternative but to cancel our order for...**